

## B2.29.2 Estilo indirecto

### Estilo indirecto



O estilo indireto reproduz perguntas e frases com mudanças de tempo, pessoa e lugar.

Forma	Forma directa	Estilo indirecto
Presente → imperfecto	"El albornoz <b>queda</b> amplio." ("O roupão fica largo.")	Él dijo que el albornoz <b>quedaba</b> amplio. (Ele disse que o roupão ficava largo.)
Futuro → futuro (Responsabilidad por lo dicho)	Dijo: « <b>Iré</b> mañana» (Ele disse: «Irei amanhã»)	Dijo que <b>vendrá</b> al día siguiente. (Ele disse que virá no dia seguinte.)
Futuro → condicional (neutro)		Dijo que <b>vendría</b> al día siguiente. (Ele disse que viria no dia seguinte.)
Aquí → allí	"Trabajo <b>aquí</b> ." ("Eu trabalho aqui.")	La modista dijo que trabajaba <b>allí</b> . (A costureira disse que trabalhava ali.)
Este, ese → aquel	"Prefiero <b>este</b> conjunto" ("Prefiro este conjunto")	La mujer dijo que prefería <b>aquel</b> conjunto. (A mulher disse que preferia aquele conjunto.)
Ahora → entonces/ en aquel momento/ en aquel entonces	" <b>Ahora</b> coso la bata." ("Agora eu costuro a bata.")	Ella dijo que <b>entonces</b> cosía la bata. (Ela disse que então costurava a bata.)
Mañana → al día siguiente	" <b>Mañana</b> lo recojo." ("Amanhã eu o recolho.")	Él dijo que lo recogería <b>al día siguiente</b> . (Ele disse que o recolheria no dia seguinte.)

### 1. Traduza e escolha a resposta correta

- La dependienta me explicó que el traje me \_\_\_\_\_ flojo de hombros. (A vendedora me explicou que o terno ficava folgado nos ombros.)  
a. quedaría    b. quedaba    c. quedó    d. queda
- El sastre dijo que podría estrechar la cintura, pero que no lo \_\_\_\_\_ hoy. (O alfaiate disse que poderia estreitar a cintura, mas que não o faria hoje.)  
a. haría    b. hará    c. hace    d. hiciera
- En la tintorería me aseguraron que mi conjunto estaría listo \_\_\_\_\_. (Na lavanderia a seco me garantiram que meu conjunto estaria pronto no dia seguinte.)  
a. el día siguiente    b. al día después    c. al día siguiente    d. mañana
- La modista comentó que trabajaba \_\_\_\_\_ y que en aquel momento estaba cosiendo la cremallera. (A costureira comentou que trabalhava ali e que naquele momento estava costurando o zíper.)  
a. aquí    b. acá    c. ahí    d. allí

1. quedaba 2. haría 3. al día siguiente 4. allí



## 2. Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. La modista dijo: «Ahora ajusto el pantalón, porque queda ancho».

---

*(A costureira disse que então ajustava a calça porque ficava larga.)*

2. El encargado explicó: «Trabajo aquí, pero mañana estaré en otra tienda».

---

*(O encarregado explicou que trabalhava ali, mas que no dia seguinte estaria em outra loja.)*

3. Ella comentó: «Prefiero este vestido; me queda mejor».

---

*(Ela comentou que preferia aquele vestido e que ficava melhor nela.)*

4. El cliente preguntó: «¿Cuánto cuesta arreglar la cremallera y cuándo estará listo?».

---

*(O cliente perguntou quanto custava consertar o zíper e quando estaria pronto.)*

**1.** La modista dijo que entonces ajustaba el pantalón porque quedaba ancho. **2.** El encargado explicó que trabajaba allí, pero que al día siguiente estaría en otra tienda. **3.** Ella comentó que prefería aquel vestido y que le quedaba mejor. **4.** El cliente preguntó cuánto costaba arreglar la cremallera y cuándo estaría listo.

## 3. Corrija o erro

1. El sastre dijo que lo recogeré mañana.

---

O alfaiate disse que ele o buscaria no dia seguinte.

2. La dependienta preguntó que cuándo estaría listo el bajo.

---

A atendente perguntou quando o baixo estaria pronto.

**1.** El sastre dijo que lo recogería al día siguiente. **2.** La dependienta preguntó cuándo estaría listo el bajo.